

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo

### 2013 Church Events

7/8-7/12	暑期圣经班 VBS
8/10	教会野餐 Church Picnic



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年七月十四日  
July 14, 2013

到老不偏离

Will Not Depart From It

朱景良牧师 *Pastor Chu*

箴言 Prov 22:6,15

Today's  
Verse

今日经文

"教养孩童、使他走当行的道、就是到老他也不偏离。"

*"Train a child in the way he should go,  
and when he is old he will not turn from it."*

箴言 Prov 22:6

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise – 我要高举祢名 Lord I Lift Your Name on High; 天上的父神 Heavenly Father I Appreciate You; 哈利路亚组曲 Alleluia Medley; 认识你, 耶稣 Knowing You		
儿童献诗.....	暑期圣经班 <b>VBS Kids</b>	.....Special Music
奉献祷告 .....	张世安 Shian Zhang	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 .....	张世安 Shian Zhang	...Welcoming Friends & Announcements
读经.....	张世安 Shian Zhang 箴言 Prov 22:6,15	....Reading God's Word
信息.....	朱景良牧师 Pastor Chu 翻译:冯信安弟兄 Simon Fung	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	我要向高山举目 Lift My Eyes to the Hills	.....Responding to Message
祝祷 .....	朱景良牧师 Pastor Chu	..... Benediction
默祷, 散会.....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

7/17	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
7/24	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

## 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

- 7/28 日将有浸礼. 有意受浸者请与朱牧师联络. -There will be baptism on 7/28.
- 8月开始在主日学时间将有会员班。如果你有兴趣成为3CW会员，欢迎来参加此课程。 -There will be a membership class starting in August during Sunday school hour. If you are interested to be 3CW member, please come to this membership class.
- 下主日讲员: 朱景良牧师 --Next week's speaker: Pastor Chu

## 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 1960	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
<b>7/7/13 出席人数 Attendance</b>	<b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b>	
成人 / 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	<b>7/7/13</b>	全年至今 YTD
42/12/17	\$ 3,651.50	\$ 61,543.04
<b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b>	\$7.040	\$25,488

## 祷告事项



## Prayer Items

1 为冯琬欣姐妹祷告。她将在这夏天前往泰国和中国做短宣的工作。

1. Pray for Ellie Fung as she will go to Thailand and China for short-term mission this Summer.